

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В РЕАЛИЗАЦИИ ЯЗЫКОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

© А.Л. Морозова¹, Т.А. Костюкова², Д.Х. Година³

¹ Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД Российской Федерации, Одинцово, Российская Федерация

² Национальный исследовательский Томский государственный университет, Томск, Российская Федерация

³ Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова, Москва, Российская Федерация

Поступила в редакцию 13.09.2020

В окончательном варианте 01.12.2020

■ Для цитирования: Морозова А.Л., Костюкова Т.А., Година Д.Х. Информационные технологии в реализации языкового образования в неязыковом вузе // Вестник Самарского Государственного Технического Университета. 2020. № 4(48). С. 16-28. DOI: <https://doi.org/10.17673/vsgtu-pps.2020.4.2>

Раскрыты возможности применения информационных технологий в реализации языкового образования в неязыковом вузе в условиях полного перехода на дистанционное образование из-за пандемии COVID-19. Языковое образование признается синтезом обучения и воспитания в интересах личности, общества и государства. Однако в педагогической науке еще должным образом не разработан соответствующий раздел, изучающий реализацию языкового онлайн-образования, поэтому мы предпринимаем шаг в попытке систематизировать наработанный опыт. На основе анализа отечественных и зарубежных научных источников и накопленного педагогического опыта исследована эффективность онлайн-педагогики. Материалом исследования выступают учебные сайты, образовательные платформы МГИМО и РЭУ им. Г.В. Плеханова, бесплатные приложения (Google classroom и пр.) и платформы (Moodle, Edmodo.com и др.) в реализации базы дистанционного образования по иностранному языку. Для достижения цели изучения языка в условиях карантина COVID-19 ИКТ использовались в четырех направлениях: образовательные платформы, online-конференции, образовательные сайты и приложения по бесплатному изучению языка, сайты (с дублирующими приложениями) для создания тестов. Образовательные платформы Moodle, Edmodo, Google classroom и пр. позволяют профессорско-преподавательскому составу (ППС) создавать и вести дистанционные занятия в режиме offline и обладают достаточно богатым образовательным потенциалом для изучения языка. Использование информации, представленной на интернет-ресурсах, может быть эффективным при реализации языкового образования. Сегодня важно сфокусировать зону внимания на поисках новой дидактики – дидактики смешанного обучения, разработке новой модели смещения акцентов: с центрированности на собственном контенте на общедоступные виды контента и т. д. Необходимо также создание новой модели компетенций преподавателя для работы в парадигме онлайн-педагогики, ориентированной на студентоцентрированность, что требует осмысления роли обучающей среды как навигатора обучения, владения технологиями интеграции очной и электронной сред, внешних ресурсов и систем обучения (МООК, адаптивные системы, внешние платформы) и построения на этих основах маршрута обучения.

Ключевые слова: онлайн-педагогика, информационные технологии, иностранный язык, преподавание, неязыковый вуз.

Благодарности: Авторы статьи выражают благодарность всему педагогическому коллективу МГИМО и РЭУ им. Г.В. Плеханова, а также анонимным рецензентам данной статьи за проделанную работу.

UDC 378.4

INFORMATION TECHNOLOGIES IN THE IMPLEMENTATION OF LANGUAGE EDUCATION IN A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY

© *A.L. Morozova¹, T.A. Kostyukova², D.Kh. Godina³*

¹ MGIMO (University), Odintsovo brunch, Odintsovo, Moscow, Russian Federation

² Tomsk State University, Tomsk, Russian Federation

³ Plekhanov University of Economics, Moscow, Russian Federation

Original article submitted 13.09.2020

Revision submitted 01.12.2020

■ For citation: Morozova A.L., Kostyukova T.A., Godina D.Kh. Information technologies in the implementation of language education in a non-linguistic university. *Vestnik of Samara State Technical University*. 2020;(4):16-28. DOI: <https://doi.org/10.17673/vsgtu-pps.2020.4.2>

The possibilities of using information technologies in the implementation of language education in a non-linguistic University in the conditions of full transition to distance education due to the COVID-19 pandemic are revealed. Language education is recognized as a synthesis of learning and education in the interests of the individual, society and the state. However, the relevant section studying the implementation of online language education has not yet been properly developed in pedagogical science, so we are taking a step in an attempt to systematize the accumulated experience. Based on the analysis of domestic and foreign scientific sources and accumulated pedagogical experience, the effectiveness of online pedagogy is investigated. The research material includes: educational websites, educational platforms of MGIMO and Plekhanov Russian University of Economics, free applications (Google classroom, etc.) and platforms (Moodle, Edmodo.com etc.) in the implementation of the base of distance education in a foreign language. The study analyzes the practice of effective use of online pedagogy in the context of the implementation Of the Ministry's order No. 398, using the example of teaching a foreign language at the Moscow state Institute of international relations University) Ministry of foreign Affairs of the Russian Federation» Odintsovo branch (Moscow region, Russia) and Plekhanov Russian University of Economics (Moscow) in March-July 2020. To achieve the goal of language learning under the COVID-19 quarantine, ICTs were used in four areas: educational platforms, online conferences, educational sites and applications for free language learning, and sites (with duplicate applications) for creating tests. Educational platforms Moodle, Edmodo, Google classroom, etc., allow teachers to create and conduct remote classes in off-line mode and have a rich educational potential for learning the language. The positive impact of distance learning on the final certification was recorded. The use of information provided on Internet resources can be effective in the implementation of language education, and the material posted on the sites can be selected taking into account the direction of training and adapted to a variety of innovative teaching methods and current needs of students. it is important now to focus on the search for a new didactics – the didactics of mixed learning, the development of a new model of shifting emphasis: from focusing on your own content to public types of content; from reproductive methods of learning to active ones; from final assessment to formative; new formats of educational interaction – horizontal /joint/mutual learning (peer-to-peer), etc. You should also create a new model of competencies of the teachers to work in the paradigm of online student -oriented pedagogy, which requires an understanding of the role of learning environment as Navigator training, ownership integration technologies full-time and e-media, external resources and systems of learning (MOOCS, adaptive systems, external platforms) and build on these foundations training route.

Keywords: *online pedagogy, information technology, foreign language, teaching, non-linguistic University.*

Acknowledgements to the entire teaching staff of MGIMO and Plekhanov Russian University of Economics, as well as to the anonymous reviewer of this article for the work done.

Введение

Еще несколько месяцев назад педагоги, отвечая на вопрос об использовании информационных технологий (ИТ), уверенно говорили, что достаточно давно фрагментарно используют их в своей практике в виде презентаций, видеоклипов, заданий на проверку усвоения изучаемого материала и т. д. Однако никто не предполагал, что жизнь поставит эксперимент, на который мы сами бы не решились, – полный переход на дистанционное образование из-за пандемии, причем в самый ответственный момент близости государственной итоговой аттестации. В связи с этим особенно значимо переосмыслить ценность этого глобального эксперимента с образованием и выявить его плюсы и минусы, связанные с рисками и возникающими проблемами принципиально новой онлайн-педагогике с ее инструментами, новыми форматами коммуникации, дидактикой смешанного обучения; смещением акцентов, во-первых, с преподавания на управление обучением (Teaching – Learning), во-вторых, с преимущественной модели взаимодействия «студент – преподаватель» на модель «студент – студент».

Онлайн-педагогика – это наука, изучающая закономерности успешной реализации методик обучения и законов воспитания средствами информационно-коммуникативных технологий. Известно, что в структуру современной педагогики входят разные ее отрасли – общая педагогика, предметные дидактики, коррекционная педагогика, история педагогики и образования, социальная педагогика, исправительно-трудовая педагогика, сравнительная педагогика, отраслевая педагогика. Отсюда возникает вопрос: не назрела ли необходимость выделения и изучения новой отрасли – онлайн-педагогике, обосновывающей эффективное использование информационно-образовательной среды образования?

Основанием для этого является осознание необходимости целенаправленного создания специфических информационно-образовательных сред образования, что сегодня выступает необходимым условием успешной реализации текущего Федерального государственного стандарта высшего образования, выполнения аккредитационных требований образовательной организации и положений Приказа Министерства образования и науки РФ от 5.04.2017 № 301 [1], чему уделили особое внимание отечественные ученые [2–4]. Отметим, что число фундаментальных научно-педагогических исследований, посвященных использованию ИТ в процессе реализации языкового образования в неязыковых вузах, все еще, к сожалению, недостаточно [5–7], что обуславливает необходимость осмысления использования ИТ [8–10] в образовательном процессе, в частности в области реализации языкового образования в неязыковом вузе [11–13].

В проведенном исследовании осуществлен анализ эффективности использования онлайн-педагогике в условиях реализации Приказа Министерства

науки и высшего образования Российской Федерации от 14.03.2020 г. № 398 [14] на примере преподавания иностранного языка в ФГАОУ ВО «Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД Российской Федерации Одинцовский филиал (Московская область) и ФГБОУ ВО РЭУ им. Г.В. Плеханова (г. Москва) в марте – июле 2020 г.

Цель исследования – изучить эффективность языкового образования в условиях дистанционного учебного процесса с использованием инструментов онлайн-педагогике на примере неязыковых вузов.

Актуальность заявленной темы подтверждается не только реалиями нашего времени, но и тем, что языковое образование является синтезом обучения и воспитания в интересах личности, общества и государства [14, 15, 16]. Важно указать, что в педагогической науке еще должным образом не разработан соответствующий раздел, изучающий реализацию языкового онлайн-образования, поэтому мы предпринимаем шаг в попытке систематизировать накопленный опыт, который, безусловно, нуждается в углублении и расширении.

1. Обзор литературы

В настоящее время накоплена научно-методическая база применения информационно-коммуникационных технологий и интернет-ресурсов в преподавании неродного языка. Методологическую основу нашего исследования составили труды А.А. Андреева, О.М. Краснорядцевой, Е.С. Полата, Т.А. Прищепа, Л.А. Сысоевой, Э.А. Щегловой и др., которые рассматривали вопросы теории и практики использования ИТ в образовании [2–4]. В научных трудах Г.Г. Блоховцовой, Т.Л. Маликовой и А.А. Симоненко затрагиваются ключевые вопросы перспектив развития дистанционного образования в России [5]. Авторы справедливо подняли вопрос о необходимости дифференциации образования в дистанционном формате и информационной безопасности студентов. Методические рекомендации по конструированию средств обучения с фрагментарным имплицитированием электронных учебных материалов изучали Т.В. Громова, Н.А. Коренькова, М.В. Леган и др. Более предметному изучению вопросов задач дистанционного образования и компетентности преподавателя в разрезе качества образования посвятили свои труды Е.С. Полат, Е.П. Пьянзина, М.А. Мамед [6–8]. О.П. Яменко, Т.А. Яцевич и пр. занимались проектированием моделей дистанционного образования и электронных учебников [9–11]. Н.А. Коренькова, А.В. Сазонова, С.Г. Тер-Минасова фрагментарно рассматривали и анализировали практику внедрения разнообразных программных систем, в том числе на примере дисциплины «Иностранный язык» [12, 13, 15]. Специфика работы преподавателя вуза в электронном образовании раскрыта И.М. Дегиль и Т.А. Костюковой [16]. Таким образом, можно утверждать, что отечественных педагогов волнуют не только перспективы развития дистанционного образования в целом, но и ряд методических аспектов его реализации, в частности используемые модели обучения и их эффективность, создание адекватных электронных учебников и курсов, фондов оценочных средств и т. д., что было учтено при организации исследования.

Кроме того, мы опирались на описанный опыт зарубежных ученых по исследуемой проблеме. Так, изучение потенциала личностно-ориентированного подхода при использовании ИТ в образовании раскрыто в трудах Н. Ал-Кирима,

Н. Руйбаха, М.А. Серхани, К. Тархини, Фарфана, Дж.М. Фернандез-Кабаллеро, А. Хулермо и др. [17–19]. Мы разделяем идеи А. Каспера, А.Г. Томпсона, А.Х. Уисли, Л. Ксифоджина и пр. по частным вопросам использования ИТ при работе в аудитории [20–22]. А. Босэдэ, Н. Нели, Йэн Джо Ан, А.Р. Ямахи сформулировали выводы о специфике и перспективах применения образовательных платформ и сайтов, а также о способах оценивания знаний обучающихся посредством ИКТ [23–24].

2. Материалы и методы

Материалом исследования выступают учебные сайты, образовательные платформы МГИМО и РЭУ им. Г.В. Плеханова, бесплатные приложения (Google classroom и пр.) и платформы (Moodle, Edmodo.com и др.) в реализации базы дистанционного образования по иностранному языку.

Проведение исследования подразумевало обращение к следующим методам: изучение и анализ теоретических источников по искомой проблеме; изучение и обобщение имеющегося педагогического опыта применения ИТ в процессе преподавания неродного языка; анализ учебной документации (образовательные и рабочие программы, дидактические материалы и пр.) по дисциплине «Иностранный язык», направления подготовки: 38.03.04 Государственное муниципальное управление, 40.03.01 Юриспруденция, 45.03.02 Лингвистика, 38.03.01 Экономика, 42.03.01 Реклама и связи с общественностью – уровень бакалавриат, 40.03.01 Юриспруденция, 38.04.01 Экономика – уровень магистратура; анализ имеющихся электронных учебных пособий по языку, а также аутентичных учебных (языковых) сайтов, применяемых в практике наших вузов; опросы, наблюдения, беседы.

3. Результаты исследования

Использование методического потенциала информации, представленной на учебных сайтах и платформах, указанных выше, позволяет профессорско-преподавательскому составу (ППС) достичь заявленной в рабочей программе учебной дисциплины цели преподавания иностранного языка в вузе, а именно – развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся. Результаты работы в дистанционном режиме на базе МГИМО в условиях реализации вышеуказанного Приказа министерства № 398 [14] представлены в источнике [25].

Для достижения цели изучения языка в условиях карантина COVID-19 ИКТ использовались в следующих четырех направлениях (табл. 1).

Для изучения практики и опыта применения онлайн-педагогики в языковом образовании в рамках формирующего эксперимента, проведенного в марте – июле 2020 г. (МГИМО – 150 чел. и РЭУ им. Г.В. Плеханова – 120 чел.), обратимся к заявленным в табл. 1 направлениям применения ИТ.

1. Образовательные платформы Moodle, Edmodo, Google classroom и пр. позволяют ППС создавать и вести дистанционные занятия в режиме offline. В условиях введения карантина кафедрой английского языка МГИМО был организован ряд Google-классов: 6hcdyrh, bk74rxe, hfcrtter и др., где размещались задания для обучающихся. Поскольку онлайн-педагогика подразумевает не только обучение языку, но и реализацию разноаспектных воспитательных позиций, мы разместили файл с правилами онлайн-этикета (на языке), что

значительно облегчило проведение занятий, ибо студенты ранее не обладали подобным опытом и были благодарны за подсказки.

Таблица 1

Информационные технологии в реализации языкового образования

1. Образовательные платформы	2. Online-конференции	3. Образовательные сайты и приложения по бесплатному изучению языка	4. Сайты (с дублирующими приложениями) для создания тестов
Цель применения электронного ресурса – достижение результатов обучения в соответствии с рабочей программой = развитие иноязычной коммуникативной компетенции			
Специфика реализация образовательного процесса			
Образование в режиме offline: организация самостоятельной работы, работа в дистанционных классах и пр.	Живое общение на языке с обучающимися (фронтальная и групповая/парная работа) с возможностью обсуждения актуальных вопросов, организации дискуссий, диалогов и пр.	Организация самостоятельной работы, привлечение дополнительного материала по изучаемой теме	Мониторинг результатов обучения с возможностью просмотра и анализа полученных результатов (обратная связь)
Результат: Достижение результатов обучения в соответствии с рабочей программой дисциплины «Иностранный язык».			

Около 74 % студентов отметили, что размещение текущей информации и различных важных дидактических и справочных материалов оказалось весьма удобным и помогло им при самостоятельной подготовке к рейтинговым работам и сессии, более того, это сняло у них ряд текущих вопросов, в результате не пришлось лишний раз обращаться за помощью к преподавателю, поскольку ответы можно найти в соответствующих разделах виртуального класса в режиме 24/7.

Добавим, что студенты имели возможность в рамках проведения в формате online «читательской конференции» выложить в класс видео, где они представляли по заранее заданному плану рассказ о прочитанной книге на изучаемом языке. Позже по этому направлению была организована zoom-конференция с целью обсуждения прочитанных книг и характеристик героев. Подобного рода конференции важны не только в плане развития всех видов речевой деятельности, они несут богатый воспитательный потенциал, так как обучающиеся могут многое почерпнуть из прочитанных на языке оригинала книг, позволяют получить навыки презентации информации на языке, ведения переговоров, проявлению сдержанности, терпения и пр.

В данном ключе также важно отметить опыт РЭУ им. Г.В. Плеханова, где преподаватели кафедры иностранного языка № 1 ведут ряд курсов на своих платформах на постоянной основе. В исследовании приняли участие студенты 1-го (50 чел.) и 2-го (70 чел.) курсов факультета «Маркетинг» (42.03.01 Реклама и связи с общественностью), которые обучались в дистанционном режиме на платформе института. Организация этих курсов состоит из ряда этапов: выявление готовности студентов, определение комплекса образовательных программ различных уровней в одной профессиональной области; интегрирование

информации в студенческие группы и организация самостоятельной работы студентов. Педагогический сценарий курса включает теоретическую (видео-лекции) и практическую (форум, тесты) части. Использование инструментов онлайн-педагогике показало, что все участники проекта смогли с первого раза успешно сдать экзамен, что оказывалось не всегда достижимым при обучении в обычном режиме.

Эти данные позволяют утверждать, что разработанные образовательные платформы обладают достаточно богатым образовательным потенциалом для изучения языка. Приведенные примеры из практики наглядно иллюстрируют, как языковая онлайн-педагогика может сочетать в себе обучение языку и воспитание (развитие навыков взаимодействия, прямого и опосредованного общения, освоение правил онлайн-этикета и пр.).

2. Для реализации занятий в режиме online и развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся используются также возможности Zoom-конференций, Google hangouts meet и пр. Проведение online-конференций направлено прежде всего на развитие навыков говорения и аудирования. Наблюдения показывают, что у 75 % студентов подобного рода online-занятия вызывают активный интерес, однако некоторые испытывают определенного рода трудности эмоционального плана из-за стеснительности. Кафедрой лингвистики МГИМО организован ряд международных zoom-конференций, например с профессором из Монтерейского института (Калифорния, США), когда студенты и преподаватели МГИМО могли обсудить текущие актуальные и глобальные темы распространения коронавируса, что вызвало живой отклик у обеих сторон. По итогам проведения встречи 100 % студентов и магистрантов отметили, что было полезно познакомиться с культурой США, американским образом мышления, попрактиковаться в навыках ведения переговоров на языке с его носителем, применить вышеупомянутые правила онлайн-этикета, что коррелирует с целями языкового образования. Обучающиеся вдохновились перспективой дальнейшего повышения уровня владения языком, что свидетельствует об эффективности проделанной нами работы.

3. Многие образовательные сайты и приложения предоставляют широкие возможности скачивать, оценивать и обсуждать материалы и т. д., за счет чего создается естественная языковая среда и запускается процесс повышения уровня владения языком. Удобно, что преподаватель может заранее подобрать аутентичные материалы для работы над изучаемой темой следующим образом: скачать аудиозапись и разработать разнообразные задания по аудированию или воспользоваться имеющимися на сайте; организовать устное обсуждение проблемы с использованием аутентичных материалов (дискуссия, беседа и т. д.); провести лингвистический анализ сообщений, высказываний носителей иностранного языка, содержащих фразеологизмы, языковые и культурологические реалии, отражающие специфику использования изучаемого языка; использовать статьи зарубежных авторов при работе с внеаудиторным чтением; использовать материалы электронных грамматических сайтов – справочников, имеющиеся в них упражнения.

Реализация инструментов онлайн-педагогике в искомой области вызвала интерес у 78 % обучающихся, особенно им понравилась возможность самостоятельно изучать информацию с сайтов. Помимо этого, обучающиеся отметили,

что они смогли узнать много новых сведений и это раскрыло им неизвестные ранее грани возможностей изучения иностранного языка. Оставшиеся 22 % студентов и магистрантов были в целом довольны результатами применения ИКТ, но столкнулись с определенными техническими проблемами, на которых мы остановимся ниже.

4. Сайты (с дублирующими приложениями) для создания тестов, например Google-формы, Quizlet.com, kahoot.com, Moodle-тесты и пр., играют важную роль при организации мониторинга и оценивания текущего уровня владения языком. Так, в МГИМО регулярно проводится текущая и промежуточная аттестация студентов посредством применения ИТ, когда рейтинговые тесты и часть зачета/экзамена осуществляются в режиме online (см. ссылка: <http://ed.odin.mgimo.ru/sdo.php> – доступ по паролю). Студенты отмечают, что им намного комфортнее выполнять тесты в online-формате.

Таким образом, использование информации, представленной на интернет-ресурсах, может быть эффективным при реализации языкового образования, а размещенный на сайтах материал можно подобрать с учетом направления подготовки и адаптировать под разнообразные инновационные методы обучения и актуальные потребности обучающихся.

Обратимся к полученным результатам эксперимента. Для отслеживания распределения студентов по уровню владения языком в ходе применения ИТ разработана соответствующая шкала оценивания, где выделены: высокий (advanced), средний (intermediate), низкий (pre-intermediate) уровни с соответствующими показателями. Зафиксированные *изменения убедительно* свидетельствуют о том, что применение заявленных в табл. 1 ИТ позволило увеличить число студентов с высоким уровнем (advanced) с 6 % (март 2020) до 10 % (июль 2020); более того, наблюдается аналогичное повышение числа студентов со средним уровнем (intermediate) с 61,5 до 70 %; наконец, уменьшение числа студентов с низким уровнем (pre-intermediate) владения иностранным языком с 32,5 до 20 % по результатам сессии.

Для фиксации коэффициента изменения текущего уровня владения языком студентами использована методика, разработанная В.Ф. Сорокой и Г.В. Рубиной (табл. 2).

Таблица 2

Изменение уровня владения иностранным языком студентами в ходе имплицитирования ИТ в реализации языкового образования

Уровень владения языком	Констатирующий эксперимент				Формирующий эксперимент			
	РЭУ им. Г.В. Плеханова		МГИМО		РЭУ им. Г.В. Плеханова		МГИМО	
	К*	Э*	К	Э	К	Э	К	Э
Pre-intermediate	0,8	0,9	0,7	0,9	1,0	1,7	1,0	1,9
Intermediate	0,8	0,7	0,8	0,8	1,1	1,7	1,1	1,8
Advanced	1,0	0,8	0,9	0,8	1,0	1,8	1,0	1,8

* К – контрольная группа; Э – экспериментальная группа.

Для оценки изменения уровня владения неродным языком в ходе применения ИТ (см. табл. 2) был задан коэффициент эффективности (x). Он вычисляется отношением количества успешно решенных контрольных заданий в экспериментальных группах к среднеарифметическому количеству в контрольных группах:

$$X = X_{\text{Э}} / X_{\text{К}}; \quad X_{\text{Э}} = \sum_{i=1}^n P_i / N_p; \quad X_{\text{К}} = \sum_{i=1}^n P_i / N_p,$$

где N – общее количество обучаемых; P_i – количество правильно выполненных заданий; p – тах количество заданий.

Расчеты выборки, представленные в табл. 2, позволили зафиксировать $n = 1,7$ в экспериментальных группах и $n = 1,0$ в контрольных группах, что очевидно свидетельствует об эффективности применения ИТ в языковом образовании, ибо изначально мы зафиксировали $n = 0,9$ во всех группах.

Обсуждение и заключение

Проведение теоретического анализа проблемы и изучение результатов педагогической деятельности на примере неязыковых вузов России МГИМО и РЭУ им. Г.В. Плеханова в заданном направлении позволило прийти к выводу об эффективности языкового образования в условиях дистанционного образования.

Однако проведенное исследование, как и всякий эксперимент, выявило не только сильные, но и слабые стороны, где проявляется хрупкость, уязвимость онлайн-педагогики. С подобными рисками, как показала практика, сталкиваются и преподаватели, и обучающиеся. Фиксируется наличие ряда технических проблем как с техникой, так и с доступом в Интернет. Возникают определенные трудности и недопонимания с правилами, спецификой использования ИТ, когда не все участники образовательного процесса имеют достаточный опыт использования образовательных сайтов, ведения и организации online-конференций, offline-пар и создания/сдачи заданий и пр. Отсюда так важно сейчас сфокусировать зону внимания на поисках новой дидактики – дидактики смешанного обучения, на разработке новой модели смещения акцентов: с собственного контента на общедоступные виды контента; с репродуктивных методов обучения на активные; с итогового оценивания на текущее и формирующее; с новых форматов учебного взаимодействия на горизонтальное/совместное/взаимное обучение (peer-to-peer) и т. д. Необходимо также создание новой модели компетенций преподавателя для работы в парадигме онлайн-педагогики, ориентированной на студентоцентрированность, что требует осмысления роли обучающей среды как навигатора обучения, владения технологиями интеграции очной и электронной сред, внешних ресурсов и систем обучения (МООК, адаптивные системы, внешние платформы) и построения на этих основах маршрута обучения.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 г. № 301 «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры» [Электронный

- ресурс]. – URL: <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/71621568/> (дата обращения: 20.09.2020).
2. *Красноярджеева О.М., Ваулина Т.А., Щеглова Э.А.* Цифровые кочевники: проблемы образовательного взаимодействия // Цифровое кочевничество как глобальный и сибирский тренд: Сборник материалов III Международной трансдисциплинарной научно-практической WEB-конференции. – 2017. – С. 157–162.
 3. *Сысоева Л.А.* Виды дифференциации обучения при использовании личностно-ориентированного подхода в дистанционном обучении // Применение новых технологий в образовании: Материалы XVII Международной конференции. – 2006. – С. 262–264.
 4. *Прищепа Т.А.* Возможности контекстного обучения для разработки заданий в информационно-образовательных средах // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2016. – № 8 (173). – С. 74–78.
 5. *Блоховцова Г.Г., Маликова Т.Л., Симоненко А.А.* Перспективы развития дистанционного обучения // Новая наука: стратегии и векторы развития. – 2016. – № 118–3. – С. 89–92.
 6. *Полат Е.С.* Организация дистанционного обучения в Российской Федерации // Информатика и образование. – 2005. – № 4. – С. 25–33.
 7. *Пьянзина Е.П.* Компетентность преподавателя дистанционного обучения как основа качества системы дистанционного обучения // Россия в мире XXI века: между насилием и диалогом: Материалы XVI Международной научно-практической конференции Гуманитарного университета. В 2 т.; ред. кол.: Л.А. Закс [и др.]. – 2013. – С. 144–146.
 8. *Мамед М.А.* Задачи дистанционного обучения. Программные реализации систем дистанционного обучения // Инновации в современной науке: Материалы Международной (заочной) научно-практической конференции; под общ. ред. А.И. Вострецова. – 2017. – С. 14–19.
 9. *Громова Т.В.* Модели дистанционного обучения и основные требования к уровню освоения содержания курса «Преподаватель дистанционного обучения» // Российская наука: актуальные исследования и разработки: Сборник научных статей IV Всероссийской заочной научно-практической конференции. – 2017. – С. 185–188.
 10. *Яменко О.П.* Электронный учебник как средство обучения в системе дистанционного обучения // Казанская наука. – 2013. – № 4. – С. 228–230
 11. *Леган М.В., Яцевич Т.А.* Комбинированная модель обучения студентов на базе системы дистанционного обучения // Высшее образование в России. – 2014. – № 4. – С. 136–141.
 12. *Коренькова Н.А.* Анализ внедрения программных систем, реализующих концепцию дистанционного обучения в целях повышения эффективности обучения // International Innovation Research: сборник статей VIII Международной научно-практической конференции. – 2017. – С. 371–373.
 13. *Сазонова А.В.* Использование дистанционных образовательных технологий при обучении иностранному языку студентов заочной формы обучения // Наука и образование сегодня. – 2017. – № 1 (12). – С. 60–63.
 14. Приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 14 марта 2020 г. № 398 «О деятельности организаций, находящихся в ведении Министерства науки и высшего образования Российской Федерации, в условиях предупреждения распространения новой коронавирусной инфекции на территории Российской Федерации» [Электронный ресурс]. – URL: https://minobrnauki.gov.ru/ru/documents/card/?id_4=1065 (дата обращения: 13.06.2020).
 15. *Тер-Минасова С.Г.* Язык и межкультурная коммуникация // Культурология. – 2002. – № 2 (22). – С. 101–104.
 16. *Дегиль И.М., Костюкова Т.А.* Специфика работы преподавателя вуза в электронном обучении // Открытое и дистанционное образование. – 2016. – № 3(63). – С. 50–10.

17. Al-Qirim N., Rouibah K., Tarhini A., Serhani M.A., Yammahi A.R., Yammahi M.A. Towards a personality understanding of information technology students and their IT learning in UAE university. Springer, 233 Spring ST, New York, NY 10013 USA. 2018. Pp. 29–42. DOI: 10.1007/s10639-017-9578-1
18. Gascueña J.M., Fernández-Caballero A. An Agent-Based Intelligent Tutoring System For Enhancing E-Learning / E-Teaching. 2005. http://www.itdl.org/journal/nov_05/article02.htm (accessed September 20, 2020).
19. Guillermo Farfan. Social Anxiety In The Age Of Social Networks. 2013. <https://Www.Psychologicalscience.Org/Publications/Observer/2013/May-June-13/Social-Anxiety-In-The-Age-Of-Social-Networks.Html> (accessed September 20, 2020).
20. Kasper A.G. Shyness In The Classroom And Its Impacts On Learning And Academic Functions. Thesis 2012. 20 p. <http://Www2.Uwstout.Edu/Content/Lib/Thesis/2012/2012kaspera.Pdf> (accessed February 20, 2020).
21. Thompson K.R., Wesley A.H., Sanchez D.J. et al. Ego Depletion Impairs Implicit Learning. 2014. <https://Www.Ncbi.Nlm.Nih.Gov/Pmc/Articles/PMC4183724/> (accessed January 17, 2020).
22. Xiaojing Liu, Curt Bonk et al. An Investigation Of Flow Experience In Virtual Learning Teams. International Journal Of Instructional Technology And Distance Learning. November 2011. Vol. 8. No. 11. http://www.itdl.org/journal/nov_11/nov_11.pdf (accessed September 20, 2020).
23. Yun-Jo An, Bosede Aworuba et al. Teaching with Web 2.0 Technologies: Benefits, Barriers And Best Practices. 2009. http://www.aect.org/pdf/proceedings09/2009/09_1.pdf (accessed September 20, 2020).
24. Bambang Gunawan, Merry Merry, Nelly Nelly. Information Technology Risk Assessment: Octave-S Approach. Communication and Information Technology. May 31, 2011. doi.org/10.21512/COMMIT.V5I1.549
25. Лингвисты изучают межкультурную коммуникацию онлайн // МГИМО Одинцовский филиал [Электронный ресурс]. – URL: <https://odin.mgimo.ru/news/3200-lingvisty-izuchayut-mezhkulturnuyu-kommunikatsiyu> (дата обращения: 19.09.2020).

REFERENCES

1. Prikaz Ministerstva obrazovaniya i nauki Rossijskoj Federacii ot 5 aprelya 2017 g. № 301 «Ob utverzhdenii poryadka organizacii i osushchestvleniya obrazovatel'noj deyatel'nosti po obrazovatel'nym programmam vysshego obrazovaniya – programmam bakalavriata, programmam specialiteta, programmam magistratury» [Order of the Ministry of education and science of the Russian Federation No. 301 dated April 5, 2017 «on approval of the procedure for organizing and implementing educational activities in higher education programs – bachelor's programs, specialty programs, master's programs»]. <https://www.garant.ru/products/ipo/prime/doc/71621568/> (accessed September 20, 2020).
2. Krasnoryadceva O.M., Vaulina T.A., Shcheglova E.A. Cifrovye kochevniki: problemy obrazovatel'nogo vzaimodejstviya [Digital nomads: problems of educational interaction]. *Cifrovoe kochevnichestvo kak global'nyj i sibirskij trend: Sbornik materialov III Mezhdunarodnoj transdisciplinarnoj nauchno-prakticheskoy WEB-konferencii*. 2017. Pp. 157–162.
3. Sysoeva L.A. Vidy differenciacii obucheniya pri ispol'zovanii lichnostno-orientirovannogo podhoda v distancionnom obuchenii [Types of learning differentiation when using a person-oriented approach in distance learning]. *Primenenie novyh tekhnologij v obrazovanii: Materialy XVII Mezhdunarodnoj konferencii*. 2006. Pp. 262–264.
4. Prishchepa T.A. Vozmozhnosti kontekstnogo obucheniya dlya razrabotki zadaniy v informacionno-obrazovatel'nyh sredah [The contextual learning for the development of jobs in the information-educational environments]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta*. 2016. No. 8 (173). Pp. 74–78.
5. Blohovcova G.G., Malikova T.L., Simonenko A.A. Perspektivy razvitiya distancionnogo obucheniya [Prospects for the development of distance learning]. *Novaya nauka: strategii i vektory razvitiya*. 2016. No. 118–3. Pp. 89–92.

6. Polat E.S. Organizatsiya distantsionnogo obucheniya v Rossijskoj Federacii [Organization of distance learning in the Russian Federation]. *Informatika i obrazovanie*. 2005. No. 4. Pp. 25–33.
7. P'yanzina E.P. Kompetentnost' prepodavatelya distantsionnogo obucheniya kak osnova kachestva sistemy distantsionnogo obucheniya [The competence of a distance learning teacher as the basis for the quality of a distance learning system]. *Rossiya v mire XXI veka: mezhdunarodnyy dialogom: Materialy XVI Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii Gumanitarnogo universiteta*. V 2 t. Red. kol.: L.A. Zaks [i dr.]. 2013. Pp. 144–146.
8. Mamed M.A. Zadachi distantsionnogo obucheniya. Programmye realizacii sistem distantsionnogo obucheniya [Tasks of distance learning. software implementations of distance learning systems]. *Innovatsii v sovremennoj nauke: Materialy Mezhdunarodnoj (zaочноj) nauchno-prakticheskoy konferencii*; pod obshch. red. A.I. Vostrecova. 2017. Pp. 14–19.
9. Gromova T.V. Modeli distantsionnogo obucheniya i osnovnye trebovaniya k urovnyu osvoeniya soderzhaniya kursa «Prepodavatel' distantsionnogo obucheniya» [Distance learning models and basic requirements for the level of mastering the content of the course «distance learning Teacher»]. *Rossiyskaya nauka: aktual'nye issledovaniya i razrabotki: Sbornik nauchnykh statej IV Vserossiyskoj zaочноj nauchno-prakticheskoy konferencii*. 2017. Pp. 185–188.
10. Yamenko O.P. Elektronnyy uchebnik kak sredstvo obucheniya v sisteme distantsionnogo obucheniya [Electronic textbook as a learning tool in the distance learning system]. *Kazanskaya nauka*. 2013. No. 4. Pp. 228–230.
11. Egan M.V., Yacevich T.A. Kombinirovannaya model' obucheniya studentov na baze sistemy distantsionnogo obucheniya [Combined model of student learning based on distance learning system]. *Vyshee obrazovanie v Rossii*. 2014. No. 4. Pp. 136–141.
12. Koren'kova N.A. Analiz vnedreniya programmyh sistem, realizuyushchih koncepciyu distantsionnogo obucheniya v celyah povysheniya effektivnosti obucheniya [Analysis of the implementation of software systems that implement the concept of distance learning in order to improve the effectiveness of training]. *International Innovation Research: sbornik statej VIII Mezhdunarodnoj nauchno-prakticheskoy konferencii*. 2017. Pp. 371–373.
13. Sazonova A.V. Ispol'zovanie distantsionnykh obrazovatel'nykh tekhnologij pri obuchenii inostrannomu yazyku studentov zaочноj formy obucheniya [The use of distance learning technologies in teaching a foreign language to correspondence students]. *Nauka i obrazovanie segodnya*. 2017. No. 1 (12). Pp. 60–63.
14. Prikaz Ministerstva nauki i vysshego obrazovaniya Rossijskoj Federacii ot 14 marta 2020 g. № 398 «O deyatelnosti organizacij, nahodyashchihся v vedenii Ministerstva nauki i vysshego obrazovaniya Rossijskoj Federacii, v usloviyah preduprezhdeniya rasprostraneniya novoj koronavirusnoj infekcii na territorii Rossijskoj Federacii» [Order of the Ministry of science and higher education of the Russian Federation of 14 March 2020 № 398 «On the activities of the organizations under the Ministry of science and higher education of the Russian Federation in terms of preventing the spread of novel coronavirus infection in the Russian Federation»]. https://minobrnauki.gov.ru/ru/documents/card/?id_4=1065 (accessed June 13, 2020).
15. Ter-Minasova S.G. Yazyk i mezhkul'turnaya kommunikatsiya [Language and cross-cultural communication]. *Kul'turologiya*. 2002. No. 2 (22). Pp. 101–104.
16. Degil' I.M., Kostyukova T.A. Specifika raboty prepodavatelya vuza v elektronnom obuchenii [Specifics of the work of a University teacher in e-learning]. *Otkrytoe i distantsionnoe obrazovanie*. 2016. No. 3(63). Pp. 50–10.
17. Al-Qirim N., Rouibah K., Tarhini A., Serhani M.A., Yammahi A.R., Yammahi M.A. Towards a personality understanding of information technology students and their IT learning in UAE university. Springer, 233 Spring ST, New York, NY 10013 USA. 2018. Pp. 29–42. DOI: 10.1007/s10639-017-9578-1
18. Gascueña J.M., Fernández-Caballero A. An Agent-Based Intelligent Tutoring System For Enhancing E-Learning / E-Teaching. 2005. http://www.itdl.org/journal/nov_05/article02.htm (accessed September 20, 2020).

19. *Guillermo Farfan*. Social Anxiety In The Age Of Social Networks. 2013. <https://Www.Psychologicalscience.Org/Publications/Observer/2013/May-June-13/Social-Anxiety-In-The-Age-Of-Social-Networks.Html> (accessed September 20, 2020).
20. *Kasper A.G.* Shyness In The Classroom And Its Impacts On Learning And Academic Functions. Thesis 2012. 20 p. <http://Www2.Uwstout.Edu/Content/Lib/Thesis/2012/2012kaspera.Pdf> (accessed February 20, 2020).
21. *Thompson K.R., Wesley A.H., Sanchez D.J. et al.* Ego Depletion Impairs Implicit Learning. 2014. <https://Www.Ncbi.Nlm.Nih.Gov/Pmc/Articles/PMC4183724/> (accessed January 17, 2020).
22. *Xiaojing Liu, Curt Bonk et al.* An Investigation Of Flow Experience In Virtual Learning Teams. International Journal Of Instructional Technology And Distance Learning. November 2011. Vol. 8. No. 11. http://www.itdl.org/journal/nov_11/nov_11.pdf (accessed September 20, 2020).
23. *Yun-Jo An, Bosede Aworuwa et al.* Teaching with Web 2.0 Technologies: Benefits, Barriers And Best Practices. 2009. http://www.aect.org/pdf/proceedings09/2009/09_1.pdf (accessed September 20, 2020).
24. *Bambang Gunawan, Merry Merry, Nelly Nelly.* Information Technology Risk Assessment: Octave-S Approach. Communication and Information Technology. May 31, 2011. doi.org/10.21512/COMMIT.V5I1.549
25. *Lingvisty izuchayut mezhkul'turnuyu kommunikatsiyu onlayn* [Linguists study intercultural communication online]. <https://odin.mgimo.ru/news/3200-lingvisty-izuchayut-mezhkulturnuyu-kommunikatsiyu> (accessed September 19, 2020).

Информация об авторах

Анна Леонидовна Морозова, кандидат педагогических наук, доцент кафедры «Английский язык». Московский государственный институт международных отношений (университет) МИД Российской Федерации, Одинцово, Российская Федерация. **E-mail:** llg04@yandex.ru

Татьяна Анатольевна Костюкова, доктор педагогических наук, профессор кафедры «Общая и педагогическая психология». Национальный исследовательский Томский государственный университет, Томск, Российская Федерация. **E-mail:** kostykova@inbox.ru

Джамиля Хасяновна Година, старший преподаватель кафедры «Иностранные языки» № 1. Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова, Москва, Российская Федерация. **E-mail:** dzhamilagodina@mail.ru

Information about the authors

Anna L. Morozova, Cand. Ped. Sci., Associate Professor of English Language Department. MGIMO (University), Odintsovo brunch, Odintsovo, Moscow region, Russian Federation. **E-mail:** llg04@yandex.ru

Tat'yana A. Kostyukova, Dr. Ped. Sci., Professor of General and Pedagogical Psychology Department. Tomsk State University, Tomsk, Russian Federation. **E-mail:** kostykova@inbox.ru

Dzhamilya Kh. Godina, Senior Teacher of English Language Department №1. Plekhanov University of Economics, Moscow, Russian Federation. **E-mail:** dzhamilagodina@mail.ru